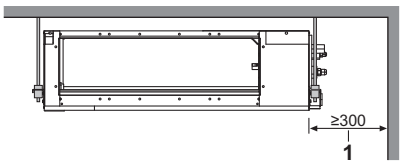
DAIKIN

Siesta®

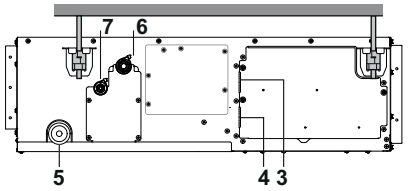
INSTRUKCJA MONTAŻU

Klimatyzatory typu Split

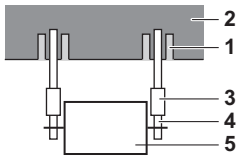
ADEQ35C2VEB
ADEQ50C2VEB
ADEQ60C2VEB
ADEQ71C2VEB
ADEQ100C2VEB
ADEQ125C2VEB



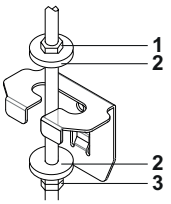
1



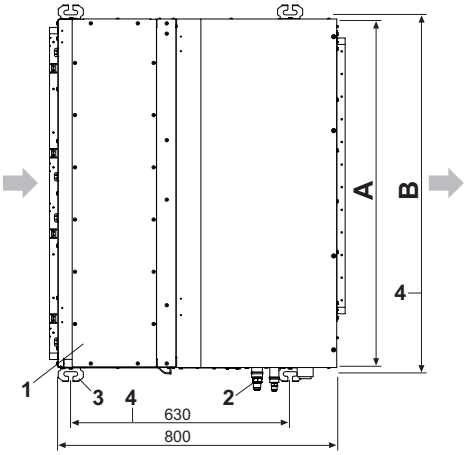
2



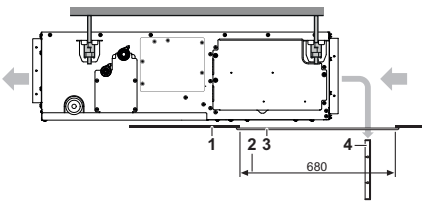
3



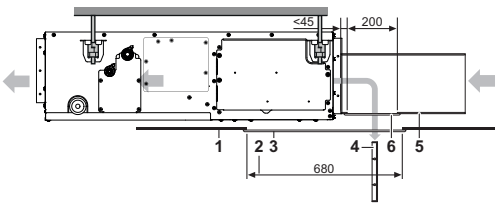
4



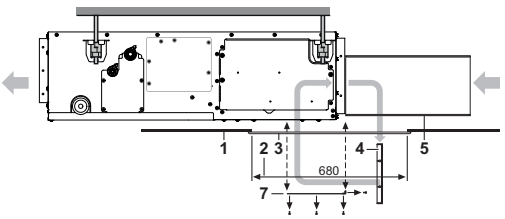
5



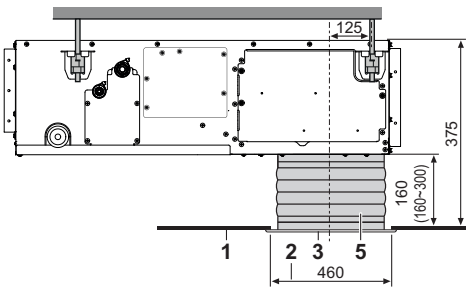
6a

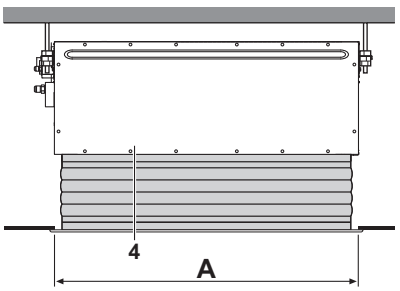


6b

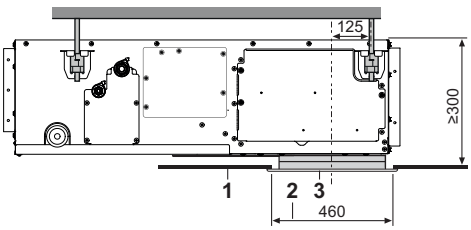


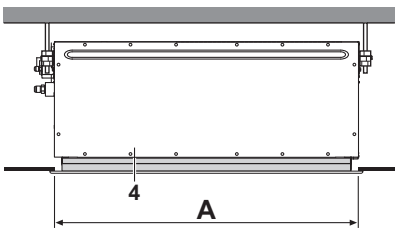
6c



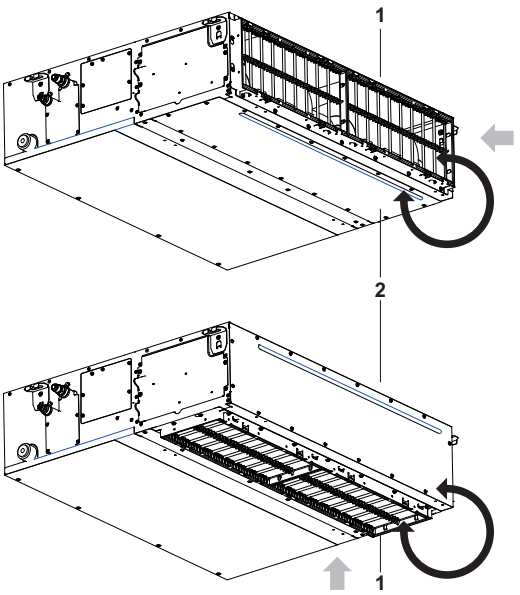


7a

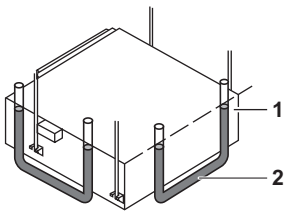




7b



7c



8

CE - DECLARATION-OF-CONFORMITY
CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
CE - DECLARATION-DE-CONFORMITE
CE - CONFORMITEITSVERKLARING

CE - DECLARACION-DE-CONFORMIDAD
CE - DICHIARAZIONE-DI-CONFORMITA
CE - ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

CE - DECLARAÇÃO-DE-CONFORMIDADE
CE - ЗАЯВЛЕНИЕ-О-СООТВЕТСТВИИ
CE - OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
CE - FÖRSÄKRAN-OM-ÖVERENSTÄMMELSE

CE - ERKLÆRING OM-SAMSVAR
CE - ILMOITUS-YHDENMUKAISUUDESTA
CE - PROHLÁŠENÍ-O-SHODĚ

CE - IZJAVA-O-USKLAĐENOSTI
CE - MEGFELELŐSÉGI-NYILATKOZAT
CE - DEKLARACJA-ZGODNOŚCI
CE - DECLARAŢIE-DE-CONFORMITATE

CE - IZJAVA O SKLADNOSTI
CE - VASTAVUSDEKLARATSIOON
CE - ДЕКЛАРАЦИЯ-ЗА-СЪОТВЕТСТВИЕ

CE - ATITIKTIES-DEKLARACIJA
CE - ATBILSTĪBAS-DEKLARĀCIJA
CE - VYHLÁSENIE-ZHODY
CE - UYGUNLUK-BEYANI

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 (GB) declares under its sole responsibility that the air conditioning models to which this declaration relates:
02 (D) erklärt auf seine alleinige Verantwortung daß die Modelle der Klimageräte für die diese Erklärung bestimmt ist:
03 (F) déclare sous sa seule responsabilité que les appareils d'air conditionné visés par la présente déclaration:
04 (NL) verklaart hierbij op eigen exclusieve verantwoordelijkheid dat de airconditioning units waarop deze verklaring betrekking heeft:
05 (E) declara baja su única responsabilidad que los modelos de aire acondicionado a los cuales hace referencia la declaración:
06 (I) dichiara sotto sua responsabilità che i condizionatori modello a cui è riferita questa dichiarazione:
07 (GR) δηλώνει με αποκλειστική της ευθύνη ότι τα μοντέλα των κλιματιστικών συσκευών στα οποία αναφέρεται η παρούσα δήλωση:
08 (P) declara sob sua exclusiva responsabilidade que os modelos de ar condicionado a que esta declaração se refere:
09 (RUS) заявляет, исключительно под свою ответственность, что модели кондиционеров воздуха, к которым относится настоящее заявление:
10 (DK) erklærer under eneansvar, at klimaanlægmodellerne, som denne deklaration vedrører:
11 (S) deklarerar i egenskap av huvudansvarig, att luftkonditioneringsmodellerna som berörs av denna deklaration innebär att:
12 (N) erklærer et fullstendig ansvar for at de luftkondisjoneringsmodeller som berøres av denne deklarasjon, innebærer at:
13 (FIN) ilmoittaa yksinomaan omalla vastuullaan, että tämän ilmoituksen tarkoittamat ilmastointilaitteiden mallit:
14 (CZ) prohlašuje ve své plné odpovědnosti, že modely klimatizace, k nimž se toto prohlášení vztahuje:
15 (HR) izjavljuje pod isključivo vlastitom odgovornošću da su modeli klima uređaja na koje se ova izjava odnosi:
16 (H) teljes felelőssége tudatában kijelenti, hogy a klímaberendezés modellek, melyekre e nyilatkozat vonatkozik:
17 (PL) deklaruje na własną i wyłączną odpowiedzialność, że modele klimatyzatorów, których dotyczy niniejsza deklaracja:
18 (RO) declară pe proprie răspundere că aparatele de aer condiţionat la care se referă această declaraţie:
19 (SLO) z vso odgovornostjo izjavlja, da so modeli klimatskih naprav, na katere se izjava nanaša:
20 (EST) kinnitab oma täielikul vastutusel, et käesoleva deklaratsiooni alla kuuluvad kliimaseadmete mudelid:
21 (BG) декларира на своя отговорност, че моделите климатична инсталация, за които се отнася тази декларация:
22 (LT) visiška savo atsakomybe skelbia, kad oro kondicionavimo prietaisų modeliai, kuriems yra taikoma ši deklaracija:
23 (LV) ar pilnu atbildību apliecina, ka tālāk uzskaitīto modeļu gaisa kondicionētāji, uz kuriem attiecas šī deklarācija:
24 (SK) vyhlasuje na vlastnú zodpovednosť, že tieto klimatizačné modely, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 (TR) tamamen kendi sorumluluğunda olmak üzere bu bildirinin ilgili olduğu klima modellerinin aşağıdaki gibi olduğunu beyan eder:

ADEQ35C2VEB, ADEQ50C2VEB, ADEQ60C2VEB, ADEQ71C2VEB, ADEQ100C2VEB, ADEQ125C2VEB

01 are in conformity with the following standard(s) or other normative document(s), provided that these are used in accordance with our instructions:
02 der/den folgenden Norm(en) oder einem anderen Normdokument oder -dokumenten entspricht/entsprechen, unter der Voraussetzung, daß sie gemäß unseren Anweisungen eingesetzt werden:
03 sont conformes à la/aux norme(s) ou autre(s) document(s) normatif(s), pour autant qu'ils soient utilisés conformément à nos instructions:
04 conform de volgende norm(en) of één of meer andere bindende documenten zijn, op voorwaarde dat ze worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:
05 están en conformidad con la(s) siguiente(s) norma(s) u otro(s) documento(s) normativo(s), siempre que sean utilizados de acuerdo con nuestras instrucciones:
06 sono conformi al(i) seguente(i) standard(s) o altro(i) documento(i) a carattere normativo, a patto che vengano usati in conformità alle nostre istruzioni:
07 είναι σύμφωνα με το(α) ακόλουθο(α) πρότυπο(α) ή άλλο έγγραφο(α) κανονισμών, υπό την προϋπόθεση ότι χρησιμοποιούνται σύμφωνα με τις οδηγίες μας:
08 estão em conformidade com a(s) seguinte(s) norma(s) ou outro(s) documento(s) normativo(s), desde que estes sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:
09 соответствуют следующим стандартам или другим нормативным документам, при условии их использования согласно нашим инструкциям:
10 overholder følgende standard(er) eller andet/andre retningsgivende dokument(er), forudsat at disse anvendes i henhold til vore instrukser:
11 respektive utrustning är utförd i överensstämmelse med och följer följande standard(er) eller andra normgivande dokument, under förutsättning att användning sker i överensstämmelse med våra instruktioner:
12 respektive utstyr er i overensstemmelse med følgende standard(er) eller andre normgivende dokument(er), under forutssetning av at disse brukes i henhold til våre instrukser:
13 vastaavat seuraavien standardien ja muiden ohjeellisten dokumenttien vaatimuksia edellyttäen, että niitä käytetään ohjeidemme mukaisesti:
14 za předpokladu, že jsou využívány v souladu s našimi pokyny, odpovídají následujícím normám nebo normativním dokumentům:
15 u skladu sa slijedećim standardom(ima) ili drugim normativnim dokumentom(ima), uz uvjet da se oni koriste u skladu s našim uputama:
16 megfelelnek az alábbi szabvány(ok)nak vagy egyéb irányadó dokumentum(ok)nak, ha azokat előírás szerint használják:
17 spełniają wymogi następujących norm i innych dokumentów normalizacyjnych, pod warunkiem że używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:
18 sunt în conformitate cu următorul (următoarele) standard(e) sau alt(e) document(e) normativ(e), cu condiţia ca acestea să fie utilizate în conformitate cu instrucţiunile noastre:
19 skladni z naslednjimi standardi in drugimi normativi, pod pogojem, da se uporabljajo v skladu z našimi navodili:
20 on vastavuses järgmis(t)e standardi(te)ga või teiste normatiivsete dokumentidega, kui neid kasutatakse vastavalt meie juhenditele:
21 съответстват на следните стандарти или други нормативни документи, при условие, че се използват съгласно нашите инструкции:
22 atitinka žemiau nurodytus standartus ir (arba) kitus norminius dokumentus su sąlyga, kad yra naudojami pagal mūsų nurodymus:
23 tad, ja lietoti atbilstoši ražotāja norādījumiem, atbilst sekojošiem standartiem un citiem normatīviem dokumentiem:
24 sú v zhode s nasledovnou(ými) normou(ami) alebo iným(i) normatívnym(i) dokumentom(ami), za predpokladu, že sa používajú v súlade s našim návodom:
25 ürünün, talimatlarımıza göre kullanılması koşuluyla aşağıdaki standartlar ve norm belirten belgelerle uyumludur:

EN60335-2-40,

01 following the provisions of:
02 gemäß den Vorschriften der:
03 conformément aux stipulations des:
04 overeenkomstig de bepalingen van:
05 siguiendo las disposiciones de:
06 secondo le prescrizioni per:
07 με τήρηση των διατάξεων των:
08 de acordo com o previsto em:
09 в соответствии с положениями:
10 under iagttagelse af bestemmelserne i:
11 enligt villkoren i:
12 gitt i henhold til bestemmelsene i:
13 noudattaen määräyksiä:
14 za dodržení ustanovení předpisu:
15 prema odredbama:
16 követi a(z):
17 zgodnie z postanowieniami Dyrektyw:
18 în urma prevederilor:
19 ob upoštevanju določb:
20 vastavalt nõuetele:
21 следвайки клаузите на:
22 laikantis nuostatų, pateikiamų:
23 ievērojot prasības, kas noteiktas:
24 za dodržení ustanovení predpisu:
25 bunun koşullarına uygun olarak:

Low Voltage 2014/35/EU
Machinery 2006/42/EC **
Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU *

01 Directives, as amended.
02 Direktiven, gemäß Änderung.
03 Directives, telles que modifiées.
04 Richtlijnen, zoals geamendeerd.
05 Directivas, según lo enmendado.
06 Direttive, come da modifica.
07 Οδηγιών, όπως έχουν τροποποιηθεί.
08 Directivas, conforme alteração em.
09 Директив со всеми поправками.
10 Direktiver, med senere ændringer.
11 Direktiv, med företagna ändringar.
12 Direktiver, med foretatte endringer.
13 Direktiivejä, sellaisina kuin ne ovat muutettuina.
14 v platném znění.
15 Smjernice, kako je izmijenjeno.
16 irányelv(ek) és módosításaik rendelkezéseit.
17 z późniejszymi poprawkami.
18 Directivelor, cu amendamentele respective.
19 Direktive z vsemi spremembami.
20 Direktiivid koos muudatustega.
21 Директиви, с техните изменения.
22 Direktyvose su papildymais.
23 Direktīvās un to papildinājumos.
24 Smernice, v platnom znení.
25 Değiştirilmiş halleriyle Yönetmelikler.

01	**Note ***	as set out in <A> and judged positively by <B> according to the **Certificate <C>**.	06	**Nota ***	delineato nel <A> e giudicato positivamente da <B> secondo il **Certificato <C>**.	11	**Information ***	enligt <A> och godkänts av <B> enligt **Certifikatet <C>**.	16	**Megjegyzés ***	a(z) <A> alapján, a(z) <B> igazolta a megfelelést, a(z) **<C> tanúsítvány** szerint.	21	**Забележка ***	както е изложено в <A> и оценено положително от <B> съгласно **Сертификата <C>**.
02	**Hinweis ***	wie in <A> aufgeführt und von <B> positiv beurteilt gemäß **Zertifikat <C>**.	07	**Σημείωση ***	όπως καθορίζεται στο <A> και κρίνεται θετικά από το <B> σύμφωνα με το **Πιστοποιητικό <C>**.	12	**Merk ***	som det fremkommer i <A> og gjennom positiv bedømmelse av <B> ifølge **Sertifikat <C>**.	17	**Uwaga ***	zgodnie z dokumentacją <A>, pozytywną opinią <B> i **Świadectwem <C>**.	22	**Pastaba ***	kaip nustatyta <A> ir kaip teigiamai nuspręsta <B> pagal **Sertifikatą <C>**.
03	**Remarque ***	tel que défini dans <A> et évalué positivement par <B> conformément au **Certificat <C>**.	08	**Nota ***	tal como estabelecido em <A> e com o parecer positivo de <B> de acordo com o **Certificado <C>**.	13	**Huom ***	jotka on esitetty asiakirjassa <A> ja jotka <B> on hyväksynyt **Sertifikaatin <C>** mukaisesti.	18	**Notă ***	așa cum este stabilit în <A> și apreciat pozitiv de <B> în conformitate cu **Certificatul <C>**.	23	**Piezīmes ***	kā norādīts <A> un atbilstoši <B> pozitīvajam vērtējumam saskaņā ar **sertifikātu <C>**.			
04	**Bemerk ***	zoals vermeld in <A> en positief beoordeeld door <B> overeenkomstig **Certificaat <C>**.	09	**Примечание ***	как указано в <A> и в соответствии с положительным решением <B> согласно **Свидетельству <C>**.	14	**Poznámka ***	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně zjištěno <B> v souladu s **osvědčením <C>**.	19	**Opomba ***	kot je določeno v <A> in odobreno s strani <B> v skladu s **certifikatom <C>**.	24	**Poznámka ***	ako bolo uvedené v <A> a pozitívne zistené <B> v súlade s **osvedčením <C>**.			
05	**Nota ***	como se establece en <A> y es valorado positivamente por <B> de acuerdo con el **Certificado <C>**.	10	**Bemærk ***	som anført i <A> og positivt vurderet af <B> i henhold til **Certifikat <C>**.	15	**Napomena ***	kako je izloženo u <A> i pozitivno ocijenjeno od strane <B> prema **Certifikatu <C>**.	20	**Märkus ***	nagu on näidatud dokumendis <A> ja heaks kiidetud <B> järgi vastavalt **sertifikaadile <C>**.	25	**Not ***	<A>'da belirtildiği gibi ve <B> tarafından olumlu olarak değerlendirildiği gibi. **<C> Sertifikasına** göre			

<A>	DAIKIN.TCF.021J15/10-2016
<B>	DEKRA (NB0344)
<C>	2024351-QUA/EMC02-4565

01 ** DICz*** is authorised to compile the Technical Construction File.
02 ** DICz*** hat die Berechtigung die Technische Konstruktionsakte zusammenzustellen.
03 ** DICz*** est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.
04 ** DICz*** is bevoegd om het Technisch Constructiedossier samen te stellen.
05 ** DICz*** está autorizado a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
06 ** DICz*** è autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.
07 ** Η DICz*** είναι εξουσιοδοτημένη να συντάξει τον Τεχνικό φάκελο κατασκευής.
08 ** A DICz*** está autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
09 ** Компания DICz*** уполномочена составить Комплект технической документации.
10 ** DICz*** er autoriseret til at udarbejde de tekniske konstruktionsdata.
11 ** DICz*** är bemyndigade att sammanställa den tekniska konstruktionsfilen.
12 ** DICz*** har tillatelse til å kompilere den Tekniske konstruksjonsfilen.
13 ** DICz*** on valtuutettu laatimaan Teknisen asiakirjan.
14 ** Společnost DICz*** má oprávnění ke kompilaci souboru technické konstrukce.
15 ** DICz*** je ovlašten za izradu Datoteke o tehničkoj konstrukciji.
16 ** A DICz*** jogosult a műszaki konstrukciós dokumentáció összeállítására.
17 ** DICz*** ma upoważnienie do zbierania i opracowywania dokumentacji konstrukcyjnej.
18 ** DICz*** este autorizat să compileze Dosarul tehnic de construcţie.
19 ** DICz*** je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično mapo.
20 ** DICz*** on volitatud koostama tehnilist dokumentatsiooni.
21 ** DICz*** е оторизирана да състави Акта за техническа конструкция.
22 ** DICz*** yra įgaliota sudaryti šį techninės konstrukcijos failą.
23 ** DICz*** ir autorizēts sastādīt tehnisko dokumentāciju.
24 ** Spoločnosť DICz*** je oprávnená vytvoriť súbor technickej konštrukcie.
25 ** DICz*** Teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

***DICz = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

3P323721-13M

DAIKIN

Tetsuya Baba
Managing Director
Pilsen, 1st of December 2016

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany,
Czech Republic

Spis treści

Strona

Przed rozpoczęciem montażu 1
Wybór miejsca instalacji 2
Przygotowania przed montażem 2
Montaż jednostki wewnętrznej 3
Montaż kanału 3
Montaż przewodów rurowych czynnika chłodniczego 4
Montaż przewodów spustowych 5
Instalacja okablowania elektrycznego 6
Przykład okablowania i sposób ustawienia pilota zdalnego sterowania 6
Przykład okablowania 7
Uruchomienie testowe 8
Schemat okablowania 9

Oryginał instrukcji opracowano w języku angielskim. Instrukcje w pozostałych językach są tłumaczeniami instrukcji oryginalnej.

PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO MONTAŻU NALEŻY DOKŁADNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z TĄ INSTRUKCJĄ. INSTRUKCJĘ NALEŻY PRZECHOWYWAĆ W DOSTĘPNYM MIEJSCU, ABY MOŻNA Z NIEJ BYŁO KORZYSTAĆ W PRZYSZŁOŚCI.

NIEPRAWIDŁOWY MONTAŻ LUB PODŁĄCZENIE URZĄDZENIA I AKCESORIÓW MOŻE SPOWODOWAĆ PORAŻENIE PRĄDEM ELEKTRYCZNYM, ZWARCIA, WYCIEKI, POŻAR LUB INNE USZKODZENIA SPRZĘTU. NALEŻY STOSOWAĆ WYŁĄCZNIE AKCESORIA PRODUKCJI FIRMY DAIKIN, ZAPROJEKTOWANE SPECJALNIE Z MYŚLĄ O WYKORZYSTANIU Z OPISYWANYMI URZĄDZENIAMI; AKCESORIA POWINNY BYĆ INSTALOWANE PRZEZ OSOBĘ WYKWALIFIKOWANĄ.

W PRZYPADKU WĄTPLIWOŚCI CO DO PROCEDURY MONTAŻU LUB EKSPLOATACJI, NALEŻY ZAWSZE ZWRACAĆ SIĘ DO DEALERA FIRMY DAIKIN.

Przed rozpoczęciem montażu

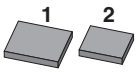
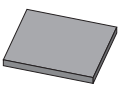
- Należy pozostawić jednostkę w opakowaniu aż do czasu jej przeniesienia do miejsca montażu. Tam gdzie nie można uniknąć rozpakowania, należy użyć pętli wykonanej z miękkiego materiału lub płyt ochronnych związanych liną podczas podnoszenia, aby uniknąć uszkodzenia i zadrapania urządzenia.
  Podczas rozpakowywania jednostki lub przenoszenia po rozpakowaniu należy podnosić jednostkę trzymając ją na wsporniku wieszaka, bez wywierania żadnego nacisku na inne części, w szczególności na przewody czynnika chłodniczego, przewodu odprowadzania skroplin i inne części plastikowe.
- Zagadnienia pominięte w tej instrukcji opisano w instrukcji montażu urządzenia zewnętrznego.
- Środki ostrożności dotyczące czynnika chłodniczego serii R410A:
  Podłączane jednostki zewnętrzne muszą być zaprojektowane specjalnie dla czynnika chłodniczego R410A.

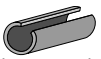
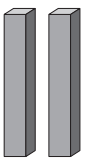
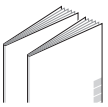
Środki ostrożności

- Jednostki nie należy montować ani eksploatować w miejscach wymienionych poniżej.
  - W miejscach, gdzie występuje olej mineralny, rozpryski lub opary oleju, jak na przykład w kuchni. (Elementy plastikowe mogą ulec uszkodzeniu).
  - W miejscach, gdzie występują gazy powodujące korozję, takie jak związki siarki. (Miedziane rury lub spawy mogą skorodować).
  - W miejscach, gdzie występują gazy palne, takie jak rozcieńczalniki lub benzyna.
  - W miejscach, gdzie znajdują się urządzenia generujące fale elektromagnetyczne. (System sterujący może działać nieprawidłowo).
  - Jednostkę należy montować co najmniej 2,5 m nad podłogą.
  - Wszędzie tam, gdzie w powietrzu występuje duże stężenie soli, na przykład w pobliżu oceanu, a także w miejscach, w których występują duże wahania napięcia (np. w zakładach przemysłowych). Ponadto w pojazdach, na statkach lub łodziach.
- Nie instalować akcesoriów bezpośrednio na obudowie. Wiercenie otworów w obudowie może uszkodzić przewody elektryczne i w konsekwencji doprowadzić do pożaru.
- Poziom ciśnienia akustycznego nie przekracza 70dB(A).

Akcesoria

Należy sprawdzić, czy do jednostki dołączono następujące akcesoria.

<table>
<tr>
<td>
Metalowa klamra
1 sztuka</td>
<td>
Wąż spustowy
1 sztuka</td>
<td>
Podkładka do wspornika wieszaka
8 sztuk</td>
<td> 
Podkładka uszczelniająca średnia
2 sztuki</td>
</tr>
<tr>
<td> 
Duża podkładka uszczelniająca
1 sztuka</td>
<td>Izolacja mocowania

do przewodu cieczowego
1 sztuka
 
do przewodu gazowego
1 sztuka</td>
<td>Podłużna uszczelka
2 sztuki
  </td>
<td> 
Instrukcja montażu i obsługi</td>
</tr>
<tr>
<td colspan="3">
Śruby do kołnierzy kanałów
1 zestaw
40 sztuk.</td>
<td>
4 opaski montażowe</td>
</tr>
</table>

Śruby do montażu paneli są dołączone do panelu wlotu powietrza.

Sprzęt opcjonalny

- Dostępne są dwa rodzaje pilotów zdalnego sterowania: przewodowy i bezprzewodowy. Wybierz pilota zdalnego sterowania stosownie do życzenia klienta i zainstaluj w odpowiednim miejscu.
  W celu wyboru odpowiedniego pilota zdalnego sterowania zapoznaj się z katalogami i literaturą techniczną.
- W przypadku instalowania ssania od spodu: panel wlotu powietrza i łącznik brezentowy panelu wlotu powietrza.

W przypadku wymienionych poniżej elementów należy zachować szczególną ostrożność podczas prac i należy je sprawdzić po zakończeniu montażu

Należy zakreślić ✓ po sprawdzeniu	
☐	Czy jednostka wewnętrzna jest dobrze przymocowana? Jednostka może spaść, wibrować lub hałasować.
☐	Czy zakończono test wycieku gazu? Może do doprowadzić do niewystarczającego chłodzenia lub ogrzewania.
☐	Czy jednostka jest w pełni zaizolowana i czy sprawdzono jej szczelność? Skroplona woda może kapać.
☐	Czy odprowadzanie skroplin działa prawidłowo? Skroplona woda może kapać.
☐	Czy napięcie zasilania odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej? Jednostka może ulec awarii, bądź jej elementy mogą się spalić.
☐	Czy okablowanie i połączenia rurowe są prawidłowe? Jednostka może ulec awarii, bądź jej elementy mogą się spalić.
☐	Czy jednostka jest bezpiecznie uziemiona? Niebezpieczeństwo upływu prądu elektrycznego.
☐	Czy średnice przewodów odpowiadają specyfikacji? Jednostka może ulec awarii, bądź jej elementy mogą się spalić.
☐	Czy nic nie blokuje wlotu lub wylotu powietrza jednostki zewnętrznej lub wewnętrznej? Może do doprowadzić do niewystarczającego chłodzenia lub ogrzewania.
☐	Czy zanotowano długość przewodów czynnika chłodniczego oraz ilość dodatkowego czynnika chłodniczego? Ilość czynnika chłodniczego w systemie może nie być jasna. Ma to na celu uniknięcie niejasności podczas konserwacji i serwisowania instalacji w przyszłości.
☐	Czy filtry powietrza są prawidłowo zamontowane (w przypadku instalacji z tylnym kanałem)? Konserwacja filtrów powietrza może nie być możliwa.
☐	Czy ustawiono spręż dyspozycyjny? Może do doprowadzić do niewystarczającego chłodzenia lub ogrzewania.

Uwagi dla instalatora

- W celu zapewnienia prawidłowego montażu należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję. Należy poinformować klienta o prawidłowej obsłudze systemu oraz pokazać załączoną instrukcję obsługi.
- Należy wyjaśnić klientowi, jaki system został zainstalowany. Należy wypełnić odpowiednią specyfikację montażu w rozdziale "Przed przystąpieniem do eksploatacji" w instrukcji obsługi.

Wybór miejsca instalacji (Patrz rysunek 1 i 2)

1. Należy wybrać miejsce instalacji spełniające następujące wymagania i zaakceptowane przez klienta.
   - Tam, gdzie można zagwarantować optymalną dystrybucję powietrza.
   - Tam, gdzie nic nie blokuje przepływu powietrza.
   - Tam, gdzie można w prawidłowy sposób odprowadzić skropliny.
   - Tam, gdzie podwieszany sufit nie jest wyraźnie pochylony.
   - Tam, gdzie można zagwarantować wystarczający odstęp dla celów konserwacji i serwisowania.
   - Tam, gdzie nie ma ryzyka wycieku łatwopalnego gazu.
   - Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku w miejscach o potencjalnie wybuchowej atmosferze.
   - Tam, gdzie można w dopuszczalnych granicach poprowadzić przewodu rurowe pomiędzy jednostką wewnętrzną i zewnętrzną. (Odpowiednie informacje podano w instrukcji montażu jednostki zewnętrznej).
   - Jest to produkt klasy A. W otoczeniu domowym produkt ten może powodować zakłócenia radiowe, w przypadku których użytkownik może być zmuszony do podjęcia stosownych środków zaradczych.
   - Jednostkę wewnętrzną, jednostkę zewnętrzną oraz okablowanie zasilające i transmisyjne należy umieścić w odległości przynajmniej 1 metra od odbiorników telewizyjnych i radiowych. Ma to na celu zapobieżenie występowaniu zakłóceń obrazu i szumów w tych urządzeniach elektrycznych. (Szum elektryczny może powstawać w zależności od warunków, w jakich generowane są fale elektromagnetyczne, nawet jeśli zachowany zostanie odstęp 1 metra).
   - Podczas montażu zestawu bezprzewodowego pilota zdalnego sterowania, odległość pomiędzy bezprzewodowym pilotem zdalnego sterowania a jednostką wewnętrzną może być mniejsza, jeśli w pomieszczeniu znajdują się lampy jarzeniowe ze starterem elektrycznym. Jednostkę wewnętrzną należy zamontować tak daleko, jak to możliwe od lamp jarzeniowych.
   - Nie umieszczać bezpośrednio pod jednostką wewnętrzną ani zewnętrzną przedmiotów wrażliwych na wilgoć. W pewnych warunkach skraplanie się wilgoci na jednostce głównej lub przewodach czynnika chłodniczego, zanieczyszczenie filtru powietrza albo zablokowanie odpływu skroplin może spowodować skapywanie wody, powodując zanieczyszczenie lub uszkodzenie tych przedmiotów.
2. Po stronach zasysania powietrza i wylotu powietrza należy koniecznie zainstalować osłonę ochronną, uniemożliwiającą dotknięcie łopatek wentylatora lub wymiennika ciepła. Zabezpieczenie to musi być zgodne z odpowiednimi przepisami europejskimi i krajowymi.
3. Do montażu należy użyć śrub podwieszających. Należy sprawdzić, czy sufit jest na tyle wytrzymały, aby utrzymać obciążenie wynikające z ciężaru jednostki wewnętrznej. W przypadku wątpliwości należy wzmocnić sufit przed zainstalowaniem jednostki.

1 Wymagane wolne miejsce
2 Przewód spustowy
3 Otwór na okablowanie zasilające
4 Otwór na okablowanie transmisyjne
5 Spust serwisowy
6 Przewód gazowy
7 Przewód cieczowy

Przygotowania przed montażem

1. Związek pomiędzy otworem w suficie a położeniem jednostki i śrub podwieszających. (Patrz rysunek 5)

Model	A (mm)	B (mm)
35~50	700	738
60~71	1000	1038
100~125	1400	1438

1 Jednostka wewnętrzna
2 Przewód rurowy
3 Podziałka gwintu śrub podwieszających (x4)
4 Odległość między śrubami podwieszającymi

Należy wybrać jedną z opcji instalacji podanych w dalszej części instrukcji.

Instalacja standardowa ze ssaniem z tyłu (patrz rysunek 6a)

1 Powierzchnia sufitu
2 Otwór w suficie
3 Panel serwisowy (sprzęt opcjonalny)
4 Filtr powietrza
5 Kanał wlotowy powietrza
6 Otwór serwisowy kanału
7 Wymienna płyta

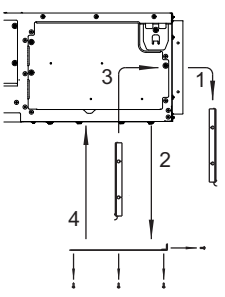
Instalacja z kanałem tylnym i otworem serwisowym kanału (patrz rysunek 6b)

Instalacja z kanałem tylnym i otworem serwisowym kanału (patrz rysunek 6c)

UWAGA

Przed zamontowaniem jednostki (w przypadku instalacji z kanałem, ale bez otworu serwisowego kanału): zmień miejsce montażu filtrów powietrza.

1 Zdemontuj filtr(y) powietrza zamontowane na zewnątrz jednostki
2 Zdejmij wymienną płytę
3 Zamontuj filtr(y) powietrza od wewnątrz jednostki
4 Zamontuj wymienną płytę



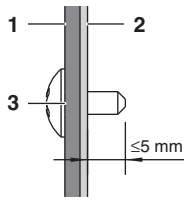
UWAGA

Przy montażu kanału wlotowego powietrza wybierz śruby mocujące, które nie będą wystawały do wnętrza kołnierza na więcej niż 5 mm, aby zapobiec uszkodzeniu filtra powietrza podczas jego konserwacji.

1 Kanał wlotowy powietrza

2 Wnętrze kołnierza

3 Śruba mocująca



Montaż panelu wlotu powietrza z łącznikiem brezentowym (patrz rysunek 7a)

Bezpośredni montaż panelu wlotu powietrza (patrz rysunek 7b)

1 Powierzchnia sufitu

2 Otwór w suficie

3 Panel wlotu powietrza (sprzęt opcjonalny)

4 Jednostka wewnętrzna (strona tylna)

5 Łącznik brezentowy panelu wlotu powietrza (sprzęt opcjonalny)

Model	A (mm)
35~50	760
60~71	1060
100~125	1460

Ssanie od spodu (patrz rysunek 7c)

UWAGA

Jednostkę można wyposażyć w ssanie od spodu poprzez zastąpienie wymiennej płyty płytą montażową filtrów powietrza.

1 Płyta montażowa filtrów powietrza z filtrami powietrza

2 Wymienna płyta

UWAGA

Aby uzyskać informacje na temat montażu niestandardowego, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy Daikin.

2. Prędkość wentylatora dla tej jednostki wewnętrznej jest fabrycznie ustawiona tak, aby zapewniony był standardowy sprężdyspozycyjny. Jeśli wymagany jest wyższy lub niższy sprężdyspozycyjny, należy ustawić go ponownie, zmieniając ustawienie początkowe przy użyciu pilota zdalnego sterowania.
Patrz "Ustawianie sprężu dyspozycyjnego" na stronie 7.

3. Należy zainstalować śruby podwieszające.
(Jako śruby podwieszającej należy użyć śruby w rozmiarze M10). W celu wzmocnienia sufitu tak, aby utrzymał ciężar urządzenia, w przypadku istniejących sufitów należy użyć kotew, a w przypadku nowych sufitów, należy użyć wpuszczanych wkładek lub wpuszczanych kotew bądź innych części dostarczonych przez placówkę.

Przykład montażu

(Patrz rysunek 3)

1 Kotew

2 Płyta sufitowa

3 Długa nakrętka lub ściągacz

4 Śruba podwieszająca

5 Jednostka wewnętrzna

UWAGA

- Wszystkie powyższe części dostarczane są lokalnie.
- Aby uzyskać informacje na temat montażu niestandardowego, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielem firmy celem uzyskania porady.

Montaż jednostki wewnętrznej

Należy sprawdzić, czy sufit jest na tyle wytrzymały, aby utrzymać obciążenie wynikające z ciężaru jednostki wewnętrznej.

Podczas instalowania sprzętu opcjonalnego (z wyjątkiem panelu wlotu powietrza) należy również przeczytać instrukcję montażu wyposażenia opcjonalnego. W zależności od warunków w miejscu montażu łatwiejsze może być zainstalowanie akcesoriów opcjonalnych przed montażem jednostki wewnętrznej.

1. Należy tymczasowo zainstalować jednostkę wewnętrzną.
- Należy przymocować wspornik wieszaka do śrub podwieszających. Należy upewnić się, czy mocowanie jest solidne i zastosowano nakrętki i podkładki, z góry i dołu wspornika wieszaka. (Patrz rysunek 4)

1 Nakrętka (dostarczana lokalnie w miejscu montażu)

2 Podkładka do wspornika wieszaka (dołączona do jednostki)

3 Dokręć (podwójna nakrętka)

2. Należy sprawdzić, czy urządzenie jest wypoziomowane.
- Nie należy instalować pochylonego urządzenia. Jednostka wewnętrzna wyposażona jest we wbudowaną pompkę skroplin i wyłącznik pływakowy.
  (Jeśli jednostka jest nachylona przeciwnie do przepływu skroplin, wyłącznik pływakowy może nie działać prawidłowo, czego efektem może być kapanie wody).
- Za pomocą poziomicy lub napełnionych wodą rurek winylowych należy sprawdzić, czy wszystkie cztery rogi jednostki są wypoziomowane, tak jak to pokazano na rysunek 8.

1 Poziom wody

2 Rurka winylowa

3. Dokręć górną nakrętkę.

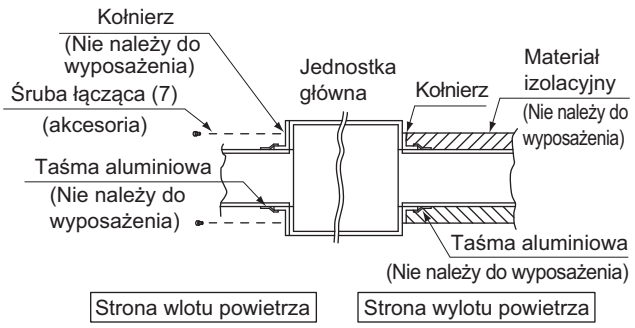
Montaż kanału

Podłącz osobno zakupiony kanał.

Strona wlotu powietrza

- Połącz kanał i kołnierz strony wlotowej (nie należy do wyposażenia).
- Przymocuj kołnierz do jednostki głównej przy użyciu dodatkowych śrub (7).
- Owiń kołnierz strony wlotowej oraz obszar połączenia z kanałem aluminiową taśmą lub podobnym materiałem, aby zapobiec wyciekaniu powietrza.

Podczas podłączania kanału do strony wlotowej należy pamiętać o zamontowaniu filtra powietrza wewnątrz ścieżki przepływu powietrza po stronie wlotowej. (Należy użyć filtra powietrza o skuteczności odpylania równej co najmniej 50% metodą grawimetryczną).
W przypadku montażu kanału wlotowego nie jest używany filtr z zestawu.



Strona wylotu powietrza

- Dobierz kanał do powietrza w kołnierzu po stronie wylotowej.
- Owiń kołnierz strony wylotowej oraz obszar połączenia z kanałem aluminiową taśmą lub podobnym materiałem, aby zapobiec wyciekaniu powietrza.

- Pamiętaj o zaizolowaniu kanału w celu zapobieżenia gromadzeniu się wilgoci. (Materiał: wata szklana lub pianka polietylenowa, grubość: 25 mm)
- W przypadku montażu metalowych kanałów zastosuj izolację elektryczną pomiędzy kanałem a ścianą w celu odizolowania metalowych siatek lub ogrodzeń bądź metalowych pokryć używanych na drewnianych budynkach.
- Pamiętaj, aby wytłumaczyć klientowi, w jaki sposób należy konserwować i czyścić elementy instalacji (filtr powietrza, kratkę (zarówno po stronie wylotu, jak i ssania) itd.).

Montaż przewodów rurowych czynnika chłodniczego

W przypadku przewodów czynnika chłodniczego jednostki zewnętrznej należy zapoznać się z instrukcją montażu dostarczoną z jednostką zewnętrzną.

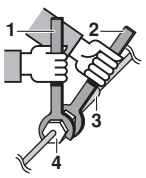
Izolację cieplną należy położyć po obu stronach przewodów gazowych i przewodów cieczowych. W przeciwnym wypadku może to czasami prowadzić do wycieku wody.

Przed przystąpieniem do montażu rur należy sprawdzić typ używanego czynnika chłodniczego.

Instalację należy powierzyć licencjonowanemu technikowi; wybór materiałów i miejsca instalacji musi odpowiadać przepisom krajowym i międzynarodowym. W Europie właściwą normą jest norma EN378.

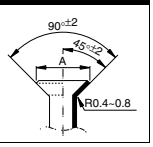
- Należy używać obcinaka do rur i elementów połączeniowych odpowiednich dla danego czynnika chłodniczego.
- Aby zapobiec dostawaniu się do rur kurzu, wilgoci i innych ciał obcych należy zacisnąć koniec lub zakryć go taśmą.
- Należy używać bezszwowych rur ze stopów miedzi (ISO 1337).
- Jednostka zewnętrzna jest naładowana czynnikiem chłodniczym.
- Izolację cieplną należy położyć po obu stronach przewodów gazowych i przewodów cieczowych, aby zapobiec wyciekaniu wody. Ponieważ przypadku użycia pompy ciepła, temperatura przewodów gazowych może około 120°C, należy użyć odpowiedniej izolacji odpornej na ciepło.
- Podłączając i odłączając przewody od urządzenia, należy korzystać zarówno z klucza maszynowego, jak i klucza dynamometrycznego.

1 Klucz dynamometryczny
2 Klucz maszynowy
3 Złączka rur
4 Nakrętka

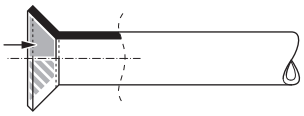


- W obwodzie czynnika chłodniczego nie należy mieszać innych substancji, np. powietrza itp., niż podany czynnik chłodniczy.
- W przypadku połączeń kielichowych należy używać wyłącznie materiałów wyżarzanych.
- Tabela 1 zawiera informacje na temat wymiarów połączeń kielichowych i odpowiednich momentów obrotowych dokręcania. (Zbyt mocne dokręcenie może spowodować uszkodzenie kielicha i wycieki).

Tabela 1

Średnica przewodu	Moment dokręcania (N•m)	Wymiary kielicha A (mm)	Kształt kielicha
Ø6,4	15~17	8,7~9,1	
Ø9,5	33~39	12,8~13,2	
Ø12,7	50~60	16,2~16,6	
Ø15,9	63~75	19,3~19,7	

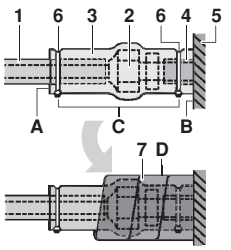
- Zakładając nakrętkę, należy posmarować kielich od wewnątrz olejem eterycznym lub estrowym i wstępnie dokręcić ręcznie (3 lub 4obroty), a dopiero potem mocno dokręcić.



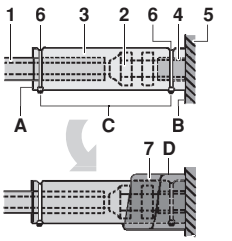
- Jeśli podczas prac ulatnia się czynnik chłodniczy w stanie gazowym, należy przewietrzyć otoczenie. Toksyczny gaz emitowany przez czynnik chłodniczy może wejść w kontakt z ogniem.
- Należy upewnić się, że czynnik chłodniczy nie ulatnia się. Ulatniający się w pomieszczeniu czynnik chłodniczy może emitować toksyczny gaz, który może wejść w kontakt z płomieniami pochodzącymi z grzejnika, kuchenki itd.
- Na koniec należy zaizolować w sposób pokazany na poniższych rysunkach.

Procedura izolacji przewodów

Przewód gazowy



Przewód cieczowy



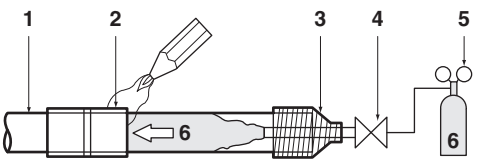
1 Materiał izolacyjny do przewodów (nie należy do wyposażenia)
2 Połączenie nakrętki
3 Izolacja do mocowania (dostarczona z jednostką)
4 Materiał izolacyjny do przewodów (jednostka główna)
5 Jednostka główna
6 Zacisk (nie należy do wyposażenia)
7 Podkładka uszczelniająca średnia 1 do przewodów gazowych (dostarczona z jednostką)
Podkładka uszczelniająca średnia 2 do przewodów cieczowych (dostarczona z jednostką)
A Obrócić szwami do góry
B Przymocować do podstawy
C Dokręcić część inną niż materiał izolacyjny do przewodów
D Owijaj od podstawy jednostki do górnej części połączenia nakrętki

W przypadku izolacji lokalnej należy upewnić się, że lokalne przewodu rurowe są zaizolowane na całym odcinku, aż do połączeń rurowych wewnątrz jednostki.

Odsłonięte przewody rurowe mogą powodować występowanie kondensacji oraz poparzenia w przypadku dotknięcia.

Uwagi dotyczące lutowania

- Podczas lutowania należy upewnić się, że wykonano przedmuchanie azotem.
Lutowanie bez wykonania wymiany azotu lub uwolnienia azotu do przewodów spowoduje wytworzenie dużej warstwy tlenków wewnątrz przewodów, co negatywnie wpłynie na zawory i sprężarki w układzie chłodniczym i uniemożliwi normalne działanie.
- W przypadku lutowania z wprowadzaniem azotu do przewodów, ciśnienie azotu musi być ustawione na 0,02 MPa za pomocą zaworu redukującego ciśnienie (na tyle duże, aby czuć było podmuch na skórze).



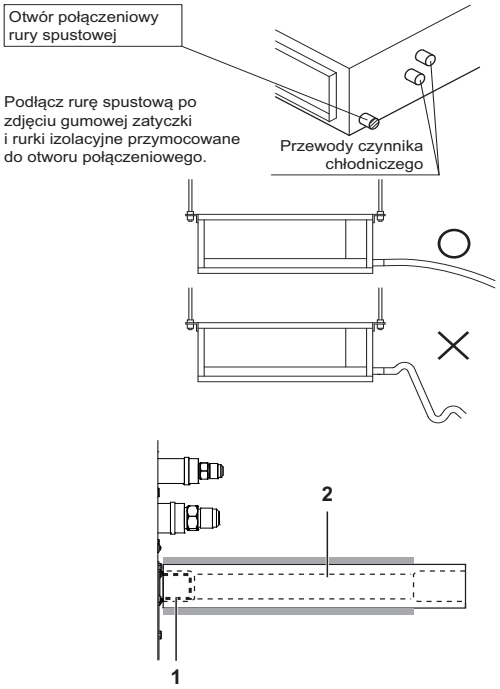
1 Przewody czynnika chłodniczego
2 Części lutowane
3 Taśma
4 Zawór ręczny
5 Zawór redukcji ciśnienia
6 Azot

Montaż przewodów spustowych

Montaż przewodów spustowych

Należy przeprowadzić montaż w sposób pokazany na rysunku i podjąć kroki mające na celu zapobieganie powstawaniu kondensacji. Nieprawidłowe zamontowanie przewodów rurowych może prowadzić do wycieków i w konsekwencji do zamoczenia mebli i przedmiotów.

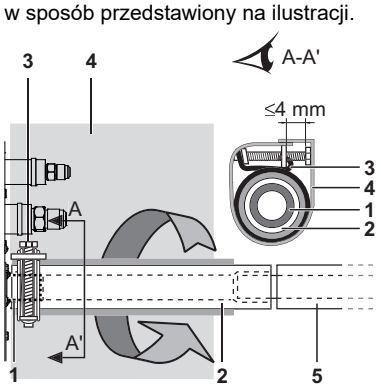
■ Zamontować przewody spustowe.
- Należy zachować możliwie małą długość rur oraz zachować ich spadek wynoszący przynajmniej 1/100, aby powietrze nie pozostało w rurze.
- Rozmiar przewodów musi być równy lub większy niż przewodu połączeniowego (rura winylowa o średnicy nominalnej 20 mm i średnicy zewnętrznej 26 mm).
- Wepchnij dostarczony wąż odprowadzania skroplin możliwie najdalej przez króciec odprowadzania skroplin.



1 Króciec odprowadzenia skroplin (przymocowany do jednostki)

2 Przewód spustowy (dostarczony z jednostką)

- Dokręć metalową klamrę, aż główka śruby będzie znajdować się w odległości mniejszej niż 4 mm od metalowej części klamry, w sposób przedstawiony na ilustracji.



1 Króciec odprowadzenia skroplin (przymocowany do jednostki)

2 Przewód spustowy (dostarczony z jednostką)

3 Metalowy zacisk (dostarczany z jednostką)

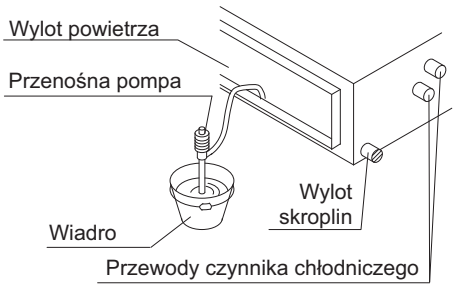
4 Duża podkładka uszczelniająca (dostarczana z jednostką)

5 Montaż rur odprowadzenia skroplin (dostarczana lokalnie)

- Owiń dostarczoną dużą podkładkę uszczelniającą na metalowym zacisku i przewodzie spustowym, aby je zaizolować, a następnie przymocuj zaciskami.
- Zaizoluj wszystkie przewody odprowadzające wewnątrz budynku (nie należą do wyposażenia).
- Jeśli przewód spustowy nie może być w wystarczającym stopniu nachylony, należy zamocować przewód spustowy wraz z rurą podnoszącą (nie należy do wyposażenia).

Po zakończeniu montażu przewodów należy sprawdzić, czy spust działa poprawnie.

- Stopniowo wprowadzić około 1 litra wody do tacy na skropliny, aby sprawdzić odprowadzanie skroplin w sposób opisany poniżej.
  - Stopniowo wlać około 1 litra wody z otworu wylotowego do tacy na skropliny, aby sprawdzić odprowadzanie skroplin.
  - Sprawdź odprowadzanie skroplin.



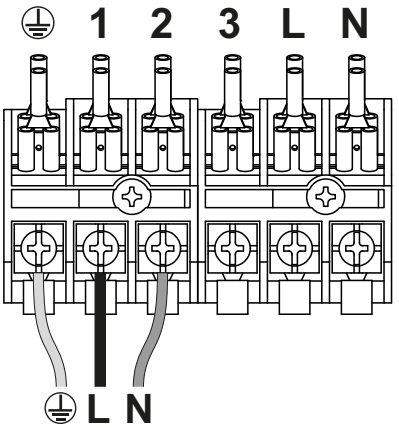
Jeśli zakończono instalowanie okablowania elektrycznego

Sprawdź przepływ skroplin podczas CHŁODZENIA, tak jak to opisuje sekcja "Uruchomienie testowe" na stronie 8.

Jeśli nie zakończono instalowania okablowania elektrycznego

■ Zdejmij pokrywę skrzynki elektrycznej, a następnie podłącz jednofazowe zasilanie oraz pilota zdalnego sterowania do zacisków. (Informacje na temat montażu/demontażu skrzynki elektrycznej zawiera rozdział "Instalacja okablowania elektrycznego" na stronie 6) (Patrz rysunek 9 i 10)

■ Podłącz zasilanie jednofazowe do zacisków 1 i 2 (jak pokazano na rysunku) na płycie zaciskowej zasilania i sprawdź, czy spust pracuje.

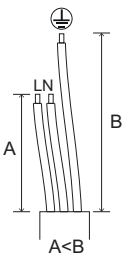


■ Pamiętaj, że podczas pracy wentylator się obraca.

Instalacja okablowania elektrycznego

Instrukcje ogólne

- Okablowanie i elementy elektryczne muszą być montowane przez uprawnionego elektryka i zgodne z odpowiednimi przepisami europejskimi oraz krajowymi.
- Należy używać wyłącznie przewodów miedzianych.
- Należy postępować według "schematu okablowania" dołączonego do korpusu jednostki, aby poprowadzić okablowanie jednostki zewnętrznej, jednostek wewnętrznych i pilota zdalnego sterowania. Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat podłączania pilota zdalnego sterowania, patrz "Instrukcja montażu pilota zdalnego sterowania".
- Wszystkie przewody muszą być położone przez elektryka z odpowiednimi uprawnieniami.
- Jeśli przewód sieciowy jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela jego serwisu lub osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć zagrożenia.
- Należy podłączyć wyłącznik prądu upływowego i połączyć go z linią zasilania.
- W montowaną na stałe instalację okablowania należy wbudować główny wyłącznik lub inny element odcinający z separacją styków wszystkich bolców, zgodnie z właściwymi obowiązującymi przepisami lokalnymi i krajowymi.
  W przypadku wyłączenia, a następnie ponownego włączenia zasilania, praca zostanie automatycznie wznowiona.
- Dołączona do jednostki zewnętrznej instrukcja montażu zawiera informacje na temat rozmiaru przewodu zasilania elektrycznego podłączanego do jednostki zewnętrznej, parametrów wyłącznika różnicowoprądowego i bezpiecznika oraz instrukcje okablowania.
- Należy pamiętać o uziemieniu klimatyzatora.
- Nie należy podłączać przewodu uziemiającego do:
  - przewodów gazowych: może to doprowadzić do wybuchu w przypadku wycieku gazu.
  - telefonicznych przewodów uziemiających i piorunochronów: może to doprowadzić do powstania niezwykle wysokiego potencjału elektrycznego uziemienia w przypadku burz z piorunami.
  - przewodów kanalizacyjnych: brak efektu uziemienia w przypadku użycia twardych rur winylowych.
- Należy się upewnić, że długość przewodu uziemienia pomiędzy zabezpieczeniem przed odłączeniem a zaciskiem jest większa niż długość pozostałych przewodów.



- Należy upewnić się, że kształt przewodu zasilającego i innych kabli, przed ich wejściem do jednostki, jest taki jak pokazany na tym rysunku.
- Wszystkie przewody wchodzące do jednostki powinny być przymocowane opaskami montażowymi (do nabycia osobno).
- Należy zastosować podłużną uszczelkę (do nabycia osobno) w celu zablokowania wejścia do skrzynki elektrycznej, jak pokazano na rysunku 9.

Charakterystyka elektryczna

UWAGA Szczegółowe informacje zawiera "Charakterystyka elektryczna" w dokumencie z danymi technicznymi.

Specyfikacja dotycząca okablowania wykonywanego lokalnie

	Przewód	Rozmiar (mm^2)	Długość
Pomiędzy jednostkami wewnętrznymi	H05VV-U4G[(a),(b)]	2,5	—
Jednostka — Pilot zdalnego sterowania	Przewód izolowany (2 przewody)[(c)]	0,75–1,25	Maks. 500 m[(d)]

(a) Pokazywane tylko w przypadku rur chronionych. W przypadku braku ochrony należy zastosować H07RN-F.
(b) Okablowanie transmisyjne pomiędzy jednostkami wewnętrznymi i zewnętrznymi należy prowadzić przez korytko, aby ochronić je przed siłami zewnętrznymi, a korytko należy przepuszczać przez ścianę wraz z przewodami czynnika chłodniczego.
(c) W przypadku przewodu pilota zdalnego sterowania należy używać podwójnej izolacji (grubość izolacji: ≥1 mm) lub przeprowadzić przewody przez ścianę lub korytko, aby użytkownik nie miał z nimi kontaktu.
(d) Ta długość to łączna długość w systemie w przypadku sterowania grupowego.

Przykład okablowania i sposób ustawienia pilota zdalnego sterowania

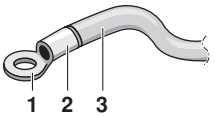
Podłączanie okablowania

Zdejmij pokrywę skrzynki elektrycznej, jak pokazano na rysunku 10 i wykonaj połączenia.

1 Pokrywa skrzynki elektrycznej
2 Wlot okablowania niskonapięciowego skrzynki elektrycznej
3 Wlot okablowania wysokonapięciowego skrzynki elektrycznej
4 Schemat okablowania
5 Skrzynka elektryczna

Środki ostrożności

1. Należy przestrzegać podanych poniżej uwag podczas okablowania tabliczki zaciskowej zasilania.
   - Użyj okrągłej końcówki zaciskowej z tuleją izolacyjną do podłączania okablowania jednostek do listwy zaciskowej. Jeśli nie są dostępne, wykonaj poniższe instrukcje.



1 Okrągła końcówka zaciskowa
2 Podłącz tuleję izolacyjną
3 Przewody elektryczne

   - Nie należy podłączać przewodów o różnej średnicy do tego samego złącza zasilającego. (Luźne połączenie może powodować przegrzanie).
   - Przy podłączaniu przewodów tej samej grubości, należy podłączać je zgodnie z rysunkiem.

Użyj podanego przewodu elektrycznego. Podłącz prawidłowo przewód do złącza. Zablokuj przewód, nie wywierając na złącze nadmiernej siły. Użyj momentów dokręcania podanych w poniższej tabeli.

Moment dokręcania (N•m)	
Listwa zaciskowa pilota zdalnego sterowania	0,79~0,97
Blok połączeń zasilania	1,18~1,44

   - Podczas mocowania pokrywy skrzynki sterującej należy upewnić się, że żadne przewody nie zostały ściśnięte.
   - Po wykonaniu wszystkich połączeń okablowania, wypełnij wolne miejsce w otworach na okablowanie w obudowie za pomocą kitu lub materiału izolacyjnego (nie należy do wyposażenia), aby małe zwierzęta lub kurz nie dostawał się z zewnątrz do jednostki i nie powodował zwarć w skrzynce sterującej.
2. Nie należy podłączać przewodów o różnej średnicy do tego samego złącza uziemiającego. Luzy w połączeniu mogą pogorszyć ochronę.
3. Przewody pilota zdalnego sterowania i okablowanie łączące jednostki powinny znajdować się w odległości przynajmniej 50 mm od okablowania zasilającego. Nieprzestrzeganie tych zaleceń może spowodować uszkodzenie powstałe w wyniku zakłóceń elektrycznych.
4. W przypadku okablowania pilota zdalnego sterowania należy zapoznać się z "Instrukcją montażu pilota zdalnego sterowania" dostarczoną z pilotem zdalnego sterowania.

UWAGA Klient ma możliwość wyboru termistora pilota zdalnego sterowania.

5. Nie wolno podłączać okablowania zasilającego do płyty zaciskowej okablowania transmisyjnego. Może to doprowadzić do uszkodzenia całego systemu.

6. Należy używać wyłącznie podanych przewodów i dobrze podłączać przewody do zacisków. Należy uważać, aby przewody nie wywierały nadmiernej siły na zaciski. Okablowanie powinno być uporządkowane, aby nie zasłaniało innego sprzętu, np. aby nie powodowało otwierania pokrywy skrzynki elektrycznej. Należy upewnić się, że pokrywa dobrze się zamyka. Niepełne połączenia mogą powodować przegrzewanie się, a w najgorszym przypadku porażenie prądem elektrycznym lub pożar.

Prąd w okablowaniu pomiędzy jednostkami wewnętrznymi nie powinien przekraczać 12 A. Linie poza listwą zaciskową jednostki należy rozgałęziać zgodnie z normami dotyczącymi sprzętu elektrycznego, w przypadku użycia dwóch przewodów zasilających o rozmiarze większym niż 2 mm^2 (Ø1,6).

Rozgałęzienie musi być osłonięte, aby zapewnić równy lub większy poziom izolacji, jak w przypadku samego okablowania zasilającego.

Przykład okablowania

- Okablowanie zasilające każdego systemu należy wyposażyć w wyłącznik i bezpiecznik, tak jak to pokazano na rysunku 11 i rysunku 12.

  1 Zasilanie
  2 Wyłącznik główny
  3 Bezpiecznik
  4 Jednostka zewnętrzna
  5 Jednostka wewnętrzna
  6 Pilot zdalnego sterowania (sprzęt opcjonalny)

Przykład kompletnego systemu (3 systemy)

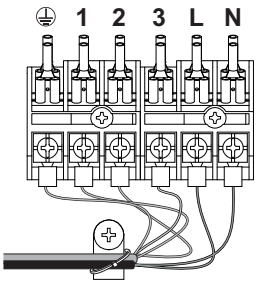
W przypadku użycia 1 pilota zdalnego sterowania i 1 jednostki wewnętrznej. (Normalne działanie) (Patrz rysunek 11 i rysunek 12)

Korzystanie z 2 pilotami zdalnego sterownia(Patrz rysunek 13)(a)

W przypadku sterowania grupowego (Patrz rysunek 14)(a)

UWAGA W przypadku sterowania grupowego nie ma potrzeby wyznaczania adresu jednostki wewnętrznej. Adres ustawiany jest automatycznie po włączeniu zasilania.

UWAGA Aby zachować zgodność z normą EN/IEC 61000-3-12(b), należy wykonać następujące okablowanie:



(a) Rysunek przedstawia instalację ze wspólnym zasilaniem
(b) Europejska/Międzynarodowa Norma Techniczna nakłada ograniczenia dotyczące prądów harmonicznych wytwarzanych przez sprzęt podłączony do układów niskonapięciowych o prądzie wejściowym >16 A i ≤75 A na fazę.

Środki ostrożności

1. Jeden wyłącznik może być użyty w przypadku zasilania jednostek w tym samym systemie. Jednakże należy uważnie dobrać wyłączniki rozgałęzień i wyłączniki automatyczne rozgałęzień.
2. W przypadki pilota zdalnego sterowania do sterowania grupowego, należy wybrać pilota zdalnego sterowania odpowiedniego do jednostki wewnętrznej posiadającej najwięcej funkcji.
3. Całe okablowanie transmisyjne z wyjątkiem okablowania pilota zdalnego sterowania jest spolaryzowane i musi być dopasowane do symbolu na zacisku.
4. W przypadku sterowania grupowego należy wykonać okablowanie pilota zdalnego sterowania do jednostki głównej podczas podłączania do systemu z możliwością pracy jednoczesnej (okablowanie do jednostki podrzędnej jest niepotrzebne).
5. Podczas sterowania systemem z możliwością pracy jednoczesnej za pomocą 2 pilotów zdalnego sterowania, należy podłączyć go do jednostki głównej (okablowanie do jednostki podrzędnej jest niepotrzebne).
6. W przypadku łączenia typu multi z możliwością pracy jednoczesnej w sterowaniu grupowym należy upewnić się, że okablowanie do jednostki głównej zostało podłączone.
7. Nie należy uziemiać sprzętu do przewodów gazowych, wodnych, piorunochronów lub uziemienia linii telefonicznych. Nieprawidłowe uziemienie może doprowadzić do porażenia prądem elektrycznym.

Ustawienia w miejscu instalacji

Ustawienia w miejscu instalacji należy wprowadzić za pomocą pilota zdalnego sterowania, zgodnie z warunkami instalacji.

- Ustawienia można wprowadzić poprzez zmianę następujących parametrów: "Numer trybu", "Nr PIERWSZEGO KODU" i "Nr DRUGIEGO KODU".
- W przypadku wprowadzania ustawień i obsługi, należy zapoznać się z rozdziałem "Ustawienia w miejscu instalacji" w instrukcji montażu pilota zdalnego sterowania.

Konfiguracja w przypadku sprzętu opcjonalnego

W przypadku podłączania sprzętu opcjonalnego należy się zapoznać z jego instrukcją obsługi i skonfigurować odpowiednie ustawienia.

Ustawianie sprężu dyspozycyjnego

Ustawienia sprężu dyspozycyjnego można skonfigurować na 2 sposoby:

Przy użyciu funkcji automatycznej regulacji przepływu powietrza

Automatyczna regulacja przepływu powietrza odnosi się do objętości wydmuchiwanego powietrza, automatycznie ustawianej na wartość znamionową.

1 Próbę należy przeprowadzić na suchej wężownicy.

Jeśli wężownica nie jest sucha, uruchom jednostkę na 2 godziny tylko z wentylatorem w celu osuszenia wężownicy.

2 Sprawdź, czy okablowanie zasilające klimatyzatora jest kompletne, łącznie z instalacją kanału.

Jeśli w klimatyzatorze zainstalowano przepustnicę zamykającą, upewnij się, że jest ona otwarta.
Sprawdź również, czy filtr powietrza jest prawidłowo zamontowany w ścieżce przepływu powietrza po stronie ssania klimatyzatora.

3 Jeśli wlotów i wylotów powietrza jest więcej niż po jednym, wyreguluj przepustnice tak, aby natężenie przepływu powietrza w każdym wlocie i wylocie było zgodne z natężeniem projektowym.

Upewnij się, że klimatyzator pracuje w trybie z wentylatorem. Naciśnij przycisk regulacji przepływu powietrza na pilocie zdalnego sterowania, aby zmienić natężenie przepływu na wysokie (H) lub niskie (L).

4 Konfiguracja ustawień automatycznej regulacji przepływu powietrza.

Gdy klimatyzator pracuje w trybie z wentylatorem, wykonaj kolejne kroki:
- zatrzymaj klimatyzator,
- przejdź do trybu konfiguracji w miejscu instalacji,
- wybierz tryb nr 21 (lub 11 w przypadku ustawiania grupowego),
- ustaw nr pierwszego kodu na "7",
- ustaw nr drugiego kodu na "03".

Po skonfigurowaniu tych ustawień wróć do normalnego trybu pracy i naciśnij przycisk WŁĄCZANIA/WYŁĄCZANIA. Zaświeci się lampka pracy i klimatyzator uruchomi wentylator w celu automatycznej regulacji przepływu powietrza.

Podczas pracy wentylatora w trybie automatycznej regulacji przepływu powietrza nie reguluj przepustnic.

Po 1–8 minutach, gdy wentylator wykona pracę niezbędną do automatycznej regulacji przepływu powietrza, klimatyzator automatycznie się zatrzyma i zgaśnie lampka pracy.

Nr trybu	Nr pierwszego kodu	Nr drugiego kodu	Opis ustawienia
11 (21)	7	01	Regulacja przepływu powietrza jest WYŁĄCZONA
		02	Zakończenie regulacji przepływu powietrza
		03	Rozpoczęcie regulacji przepływu powietrza

5 Po zatrzymaniu klimatyzatora sprawdź na jednostce wewnętrznej, czy numer drugiego kodu trybu nr 21 jest ustawiony na "02".

Jeśli klimatyzator się nie zatrzyma lub numer drugiego kodu nie wynosi "02", powtórz krok 4.
Jeśli jednostka zewnętrzna nie jest włączona, na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pojawi się kod "UЧ" lub "UH" (patrz "Uruchomienie testowe" na stronie 8). Można jednak kontynuować ustawianie tej funkcji, ponieważ te komunikaty dotyczą tylko jednostek zewnętrznych.
Po ustawieniu tej funkcji pamiętaj o włączeniu jednostki zewnętrznej przed wykonaniem na niej próby działania.
Jeśli na wyświetlaczu pilota zdalnego sterowania pojawi się jakikolwiek inny wskaźnik błędu, patrz "Uruchomienie testowe" na stronie 8 i zapoznaj się z instrukcją obsługi jednostki zewnętrznej. Sprawdź problematyczny element.

- Jeśli po regulacji przepływu powietrza w ścieżkach wentylacyjnych nie nastąpi żadna zmiana, wykonaj ponownie procedurę ustawiania funkcji automatycznej regulacji przepływu powietrza.
- Jeśli po wykonaniu regulacji przepływu powietrza w ścieżkach wentylacyjnych, po przeprowadzeniu próby działania jednostki zewnętrznej lub po przeniesieniu klimatyzatora w inne miejsce nie nastąpi żadna zmiana, skontaktuj się z przedstawicielem firmy.
- Jeśli używane są wentylatory wspomagające, moduł przetwarzający powietrze zewnętrzne lub system HRV za pośrednictwem kanału, nie należy przeprowadzać automatycznej regulacji przepływu powietrza przy użyciu pilota zdalnego sterowania.
- Jeśli ścieżki wentylacyjne uległy zmianie, wykonaj ponownie ustawianie funkcji automatycznej regulacji przepływu powietrza według powyższych instrukcji od kroku 3.

Przy użyciu pilota zdalnego sterowania

Sprawdź na jednostce wewnętrznej, czy numer drugiego kodu trybu nr 21 wynosi "01" (= ustawienie fabryczne). Zmień drugi kod zgodnie ze sprężem dyspozycyjnym kanału, który ma zostać podłączony, jak przedstawiono w tabeli 2.

UWAGA Nr drugiego kodu jest domyślnie ustawiony na "01".

Tabela 2

Nr trybu	Nr pierwszego kodu	Nr drugiego kodu	Sprężdyspozycyjny (Pa) ADEQ 35	50	60	71	100	125
13 (23)	6	01	30	30	30	30	40	50
		02	–	–	–	–	–	–
		03	30	30	30	30	–	–
		04	40	40	40	40	40	–
		05	50	50	50	50	50	50
		06	60	60	60	60	60	60
		07	70	70	70	70	70	70
		08	80	80	80	80	80	80
		09	90	90	90	90	90	90
		10	100	100	100	100	100	100
		11	110	110	110	110	110	110
		12	120	120	120	120	120	120
		13	130	130	130	130	130	130
		14	140	140	140	140	140	140
		15	150	150	150	150	150	150

Ustawienie znaku filtra powietrza

- Piloty zdalnego sterowania wyposażone są w ciekłokrystaliczne znaki filtra powietrza, wyświetlające czas pozostały do czyszczenia filtra powietrza.
- Należy zmienić nr drugiego kodu w zależności od ilości pyłu lub kurzu w pomieszczeniu. (Nr drugiego kodu jest fabrycznie ustawiony na "01" dla niewielkiego zanieczyszczenia filtra powietrza).

Zanieczyszczenie filtra powietrza

Ustawienie	Interwał wyświetlania	Nr trybu	Nr pierwszego kodu	Nr drugiego kodu
Lekkie	±2500 godzin	10 (20)	0	01
Mocne	±1250 godzin	10 (20)	0	02
Brak wyświetlania	–	10 (20)	3	02

Sterowanie za pomocą 2 pilotów zdalnego sterowania (kontrolowanie 1 jednostki wewnętrznej za pomocą 2 pilotów zdalnego sterowania)

W przypadku użycia 2 pilotów zdalnego sterowania, jeden musi być ustawiony na "GŁÓWNY", a drugi na "PODRZĘDNY".

Uruchomienie testowe

Patrz temat "W przypadku wymienionych poniżej elementów należy zachować szczególną ostrożność podczas prac i należy je sprawdzić po zakończeniu montażu" na stronie 2.

- Po zakończeniu instalacji przewodów czynnika chłodniczego i okablowania elektrycznego należy przeprowadzić uruchomienie testowe w celu ochrony jednostki.

1 Otwórz zawór odcinający po stronie gazowej.

2 Otwórz zawór odcinający po stronie cieczowej.

3 Podłącz zasilanie grzałki skrzyni korbowej na 6 godzin.

4 Ustaw pracę w trybie chłodzenia za pomocą zdalnego sterownika i uruchom jednostkę naciskając przycisk Włączone/Wyłączone.

5 Naciśnij przycisk Inspekcja/Uruchomienie testowe 4 razy i włącz tryb Uruchomienie testowe na 3 minuty.

6 Naciśnij przycisk Inspekcja/Uruchomienie testowe i uruchom jednostkę normalnie.

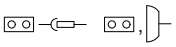
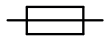
7 Potwierdź działanie jednostki zgodnie z instrukcją obsługi.

UWAGA Jeśli główny włącznik zasilania zostanie wyłączony podczas pracy, działanie zostanie automatycznie wznowione po ponownym włączeniu.

Schemat okablowania

Legenda ujednoliconego schematu okablowania

Aby uzyskać informację o użytych częściach i numeracji, zobacz naklejkę ze schematem okablowania dostarczoną razem z jednostką. Numeracja części wykonana jest za pomocą cyfra arabskich w kolejności rosnącej dla każdej części i przedstawiona jest w poniższym opisie za pomocą symbolu "*" w kodzie części.

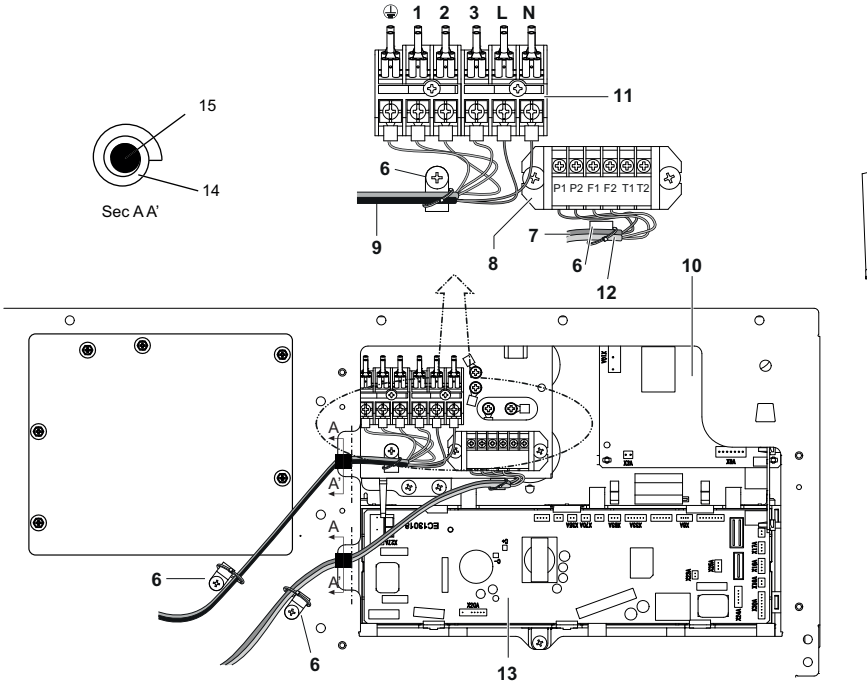
	: WYŁĄCZNIK		: UZIEMIENIE OCHRONNE
	: POŁĄCZENIE		: UZIEMIENIE OCHRONNE (ŚRUBA)
	: ZŁĄCZE		: PROSTOWNIK
	: UZIEMIENIE		: ZŁĄCZE PRZEKAŹNIKA
	: OKABLOWANIE W MIEJSCU INSTALACJI		: ZŁĄCZE ZWARCIOWE
	: BEZPIECZNIK		: ZACISK
	: JEDNOSTKA WEWNĘTRZNA		: LISTWA ZACISKOWA
	: JEDNOSTKA ZEWNĘTRZNA		: ZACISK KABLOWY

BLK : CZARNY	GRN : ZIELONA	PNK : RÓŻOWY	WHT : BIAŁY
BLU : NIEBIESKI	GRY : SZARY	PRP, PPL : PURPUROWY	YLW : ŻÓŁTY
BRN : BRĄZOWY	ORG : POMARAŃCZOWY	RED : CZERWONA	

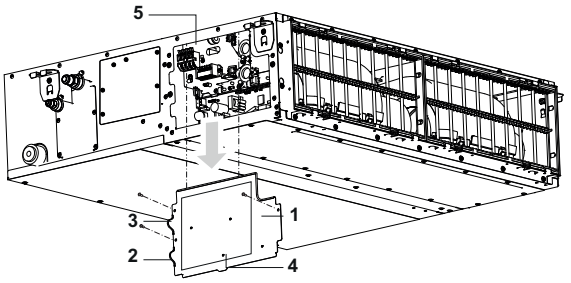
A*P	: PŁYTKA DRUKOWANA	PS	: ZASILACZ IMPULSOWY
BS*	: PRZYCISK WŁ/WYŁ., PRZEŁĄCZNIK DZIAŁANIA	PTC*	: TERMISTOR PTC
BZ, H*O	: BRZĘCZYK	Q*	: TRANZYSTOR DWUBIEGUNOWY BRAMY IZOLOWANEJ (IGBT)
C*	: KONDENSATOR	Q*DI	: WYŁĄCZNIK PRĄDU UPŁYWOWEGO
AC*, CN*, E*, HA*, HE, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A	: POŁĄCZENIE, ZŁĄCZE	Q*L	: ZABEZPIECZENIE PRZED PRZECIĄŻENIEM
D*, V*D	: DIODA	Q*M	: PRZEŁĄCZNIK TERMICZNY
DB*	: MOSTEK DIODOWY	R*	: OPORNIK
DS*	: PRZEŁĄCZNIKI DIP	R*T	: TERMISTOR
E*H	: GRZAŁKA	RC	: ODBIORNIK
F*U, FU* (ABY UZYSKAĆ INFORMACJE O CHARAKTERYSTYCE, ZOBACZ PŁYTKĘ DRUKOWANĄ JEDNOSTKI)	: BEZPIECZNIK	S*C	: PRZEŁĄCZNIK OGRANICZAJĄCY
FG*	: ZŁĄCZE (UZIEMIENIE RAMY)	S*L	: WYŁĄCZNIK PŁYWAKOWY
H*	: WIĄZKA PRZEWODÓW	S*NPH	: CZUJNIK CIŚNIENIOWY (WYSOKIEGO CIŚNIENIA)
H*P, LED*, V*L	: LAMPKA PILOTA, DIODA LED	S*NPL	: CZUJNIK CIŚNIENIOWY (NISKIEGO CIŚNIENIA)
HAP	: DIODA LED (ZIELONA MONITORA SERWISOWEGO)	S*PH, HPS*	: WYŁĄCZNIK CIŚNIENIOWY (WYSOKIEGO CIŚNIENIA)
WYSOKIE NAPIĘCIE	: WYSOKIE NAPIĘCIE	S*PL	: WYŁĄCZNIK CIŚNIENIOWY (NISKIEGO CIŚNIENIA)
IES	: CZUJNIK INTELIGENTNE OKO	S*T	: TERMOSTAT
IPM*	: INTELIGENTNY MODUŁ ZASILANIA	S*W, SW*	: PRZEŁĄCZNIK DZIAŁANIA
K*R, KCR, KFR, KHuR	: STYCZNIK MAGNETYCZNY	SA*	: OCHRONNIK PRZEPIĘCIOWY
L	: POD NAPIĘCIEM	SR*, WLU	: ODBIORNIK SYGNAŁU
L*	: CEWKA	SS*	: PRZEŁĄCZNIK
L*R	: REAKTOR	SHEET METAL	: PŁYTA MOCUJĄCA LISTWY ZACISKOWEJ
M*	: SILNIK KROKOWY	T*R	: TRANSFORMATOR
M*C	: SILNIK SPRĘŻARKI	TC, TRC	: NADAJNIK
M*F	: SILNIK WENTYLATORA	V*, R*V	: WARYSTOR
M*P	: SILNIK POMPKI SKROPLIN	V*R	: MOSTEK DIODOWY
M*S	: SILNIK KIEROWNICY POWIETRZA	WRC	: BEZPRZEWODOWY PILOT ZDALNEGO STEROWANIA
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	: STYCZNIK MAGNETYCZNY	X*	: ZACISK
N	: ZEROWY	X*M	: PASEK LISTWY ZACISKOWEJ (BLOK)
n = *	LICZBA PRZEJŚĆ PRZEZ RDZEŃ FERRYTOWY	Y*E	: CEWKA ELEKTRONICZNEGO ZAWORU ROZPRĘŻNEGO
PAM	: PULSOWA MODULACJA AMPLITUDY	Y*R, Y*S	: CEWKA ZAWORU ELEKTROMAGNETYCZNEGO ZMIANY KIERUNKU PRZEPŁYWU
PCB*	: PŁYTKA DRUKOWANA	Z*C	: RDZEŃ FERRYTOWY
PM*	: MODUŁ ZASILANIA	ZF, Z*F	: FILTR PRZECIWZAKŁÓCENIOWY

UWAGA

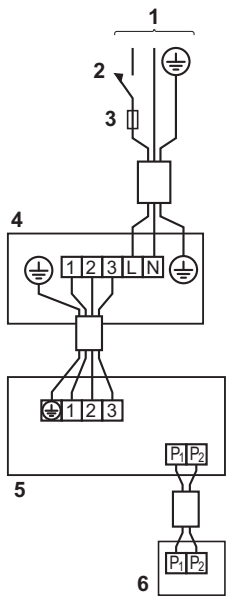
1. NALEŻY UŻYWAĆ WYŁĄCZNIE PRZEWODÓW MIEDZIANYCH.
2. W PRZYPADKU STOSOWANIA CENTRALNEGO PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA PATRZ PODRĘCZNIK, ABY UZYSKAĆ INFORMACJE DOTYCZĄCE PODŁĄCZENIA DO JEDNOSTKI.
3. W PRZYPADKU PODŁĄCZANIA PRZEWODÓW WEJŚCIOWYCH Z ZEWNĄTRZ ZA POMOCĄ PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA MOŻNA WYBRAĆ WYMUSZONE STEROWANIE PRACĄ "WYŁĄCZONE" LUB "WŁĄCZONE/WYŁĄCZONE". SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE ZNAJDUJĄ SIĘ W INSTRUKCJI MONTAŻU.
4. PATRZ INSTRUKCJA MONTAŻU.



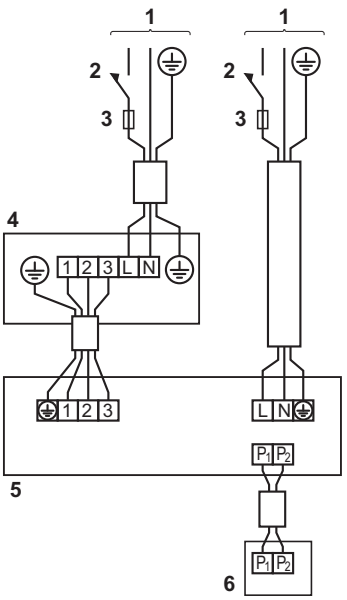
9



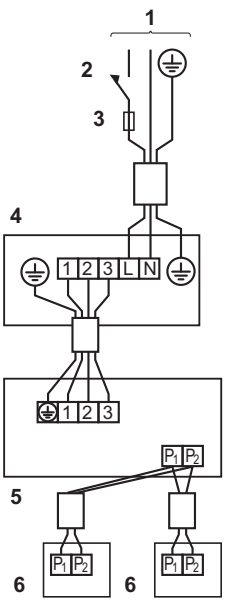
10



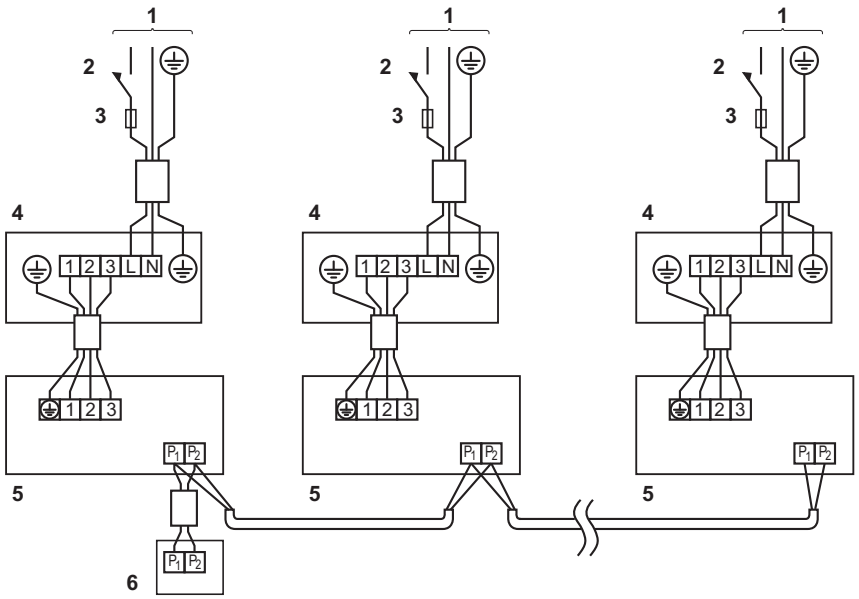
11



12



13



14

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.
U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.
Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2016 Daikin

4P461568-1 2016.09